

## DZIAŁ XI KULTURA. TURYSTYKA. SPORT

### Uwagi ogólne

#### Kultura

1. Do **księgozbioru** bibliotek publicznych zaliczono książki i broszury oraz gazety i czasopisma.

**Czytelnik** (użytkownik aktywnie wypożyczający) to użytkownik zarejestrowany, który wypożyczył na zewnątrz co najmniej jedną pozycję w ciągu roku.

2. Informacje o **teatrach i instytucjach muzycznych** oraz **przedsiębiorstwach estradowych** dotyczą profesjonalnych jednostek artystycznych i rozrywkowych prowadzących regularną działalność sceniczną.

W liczbie teatrów uwzględniono jednostki wyodrębnione pod względem prawnym, organizacyjnym i ekonomiczno-finansowym, prowadzące jednorodną działalność sceniczną, niezależnie od liczby posiadanych scen.

Jednostki pogrupowano wyodrębniając:

- działalność **teatrów dramatycznych**, obejmującą dramatyczne i lalkowe przedstawienia teatralne,
- działalność **teatrów muzycznych**, obejmującą działalność sceniczną oper, operetek, musicali i baletów (przedstawienia baletowe i musicalowe podano łącznie z operetkowymi),
- działalność koncertową **filharmonii, orkiestr i chórów**,
- działalność sceniczną **zespołów pieśni i tańca**; dane dotyczą ludowych zespołów pieśni i tańca „Mazowsze” i „Śląsk” oraz Reprezentacyjnego Zespołu Artystycznego Wojska Polskiego,
- działalność **rozrywkową estradową**.

3. Informacje o działalności **centrów kultury, domów i ośrodków kultury, klubów i świetlic** opracowano na podstawie sprawozdawczości rocznej.

4. Informacje o **kinach** dotyczą działalności kin ogólnie dostępnych, tj. powołanych do publicznego udostępniania filmów w formie projekcji na seansach filmowych, bez względu na rodzaj stosowanego nośnika filmu (taśma światłoczuła, taśma magnetyczna eksploatowana w technice video, nośnik cyfrowy). Wśród kin stałych wyróżnia się **miniplexy** (posiadające od 3 do 7 sal) oraz **multiplexy** (posiadające 8 sal i więcej).

## CHAPTER XI CULTURE TOURISM. SPORT

### General notes

#### Culture

1. Books and pamphlets as well as newspapers and magazines constitute the **collection** of public libraries.

**Reader/borrower** (user actively borrowing books) is a person registered in the library, who borrowed at least one volume in reported year.

2. Information regarding **theatres and music institutions** as well as **entertainment enterprises** concerns professional, artistic and entertainment entities conducting regular performances.

Theatres include entities, distinguished in terms of their legal, organizational, economic and financial status, conducting uniform performing activity, regardless of the number of stages possessed.

Entities are grouped comprising:

- the activity of **dramatic theatres**, including dramatic and puppet theatrical performances,
- the activity of **music theatres**, including opera, operetta, musical and ballet performances (ballet and musical performances are presented together with operettas),
- the concert activity of **philharmonic halls, orchestras and choirs**,
- the performing activity of **song and dance ensembles**; data include the "Mazowsze" and "Śląsk" song and dance folk ensembles as well as the Representative Artistic Ensemble of the Polish Army,
- **entertainment** activities.

3. Information concerning the activity of **centres of culture, cultural centres and establishments, clubs and community centres** is based on annual reporting data.

4. Information regarding **cinemas** concerns the activity of public cinemas, i.e., established for the purpose of public film screenings, regardless of the film carrier used (light-sensitive and magnetic tape and digital). Among indoor cinemas one can distinguish **miniplexes** (equipped with 3 to 7 screens) and **multiplexes** (equipped with 8 screens and more).

## Turystyka

**1. Termin turystyka** – zgodnie z Rozporządzeniem Parlamentu Europejskiego i Rady (UE) Nr 692/2011 obowiązującym od 2012 r., oznacza czynności odwiedzających, którzy podejmują podróż do głównego miejsca docelowego położonego poza ich zwykłym otoczeniem, na okres krótszy niż 1 rok, w dowolnym głównym celu, w tym w celu służbowym, wypoczynkowym lub innym celu osobistym, innym niż zatrudnienie przez podmiot miejscowy dla odwiedzanego miejsca.

Wszystkie kategorie podróżnych, które mieszczą się w zakresie pojęcia „turystyka” są określane mianem odwiedzających. W grupie tej wyróżnia się:

- turystów, tj. osoby, które spędziły co najmniej jedną noc poza miejscem stałego zamieszkania,
- odwiedzających jednodniowych, tj. osoby, które nie nocują w miejscu odwiedzanym.

**2. Baza noclegowa turystyki** dotyczy turystycznych obiektów noclegowych, tj. obejmuje obiekty hotelowe i pozostałe obiekty (od 2011 r. posiadające 10 i więcej miejsc noclegowych; do 2010 r. bez pokoi gościnnych i kwatery agroturystycznych).

Do obiektów hotelowych zaliczamy hotele, motele, pensjonaty i inne obiekty hotelowe (np. zajazdy, gościnice).

Pozostałe obiekty obejmują: domy wycieczkowe, schroniska, schroniska młodzieżowe, szkolne schroniska młodzieżowe, ośrodki wczasowe, ośrodki kolonijne, ośrodki szkoleniowo-wypoczynkowe, domy pracy twórczej, zespoły domków turystycznych, kempingi, pola biwakowe, hostele, zakłady uzdrowiskowe, pokoje gościnne, kwatery agroturystyczne i pozostałe niesklasyfikowane (np. domy studenckie, internaty, ośrodki rekreacyjno-sportowe itp.).

**3. W informacjach o obiektach i miejscach noclegowych turystyki** nie uwzględnia się obiektów i miejsc w obiektach przejściowo nieczynnych z powodu przebudowy, remontu itp.

**4. Stopień wykorzystania miejsc noclegowych lub pokoi** jest to stosunek liczby udzielonych noclegów lub wynajętych pokoi w danym roku do nominalnej liczby miejsc noclegowych lub pokoi w danym roku. Przez nominalną liczbę miejsc noclegowych lub pokoi rozumie się sumę miejsc noclegowych lub pokoi przygotowanych dla turystów w każdym dniu działalności obiektu.

**5. Turyści zagraniczni** korzystający z turystycznych obiektów noclegowych rejestrowani są według kraju stałego zamieszkania. Turysta zagraniczny może być wykazywany wielokrotnie, jeśli w czasie jednorazowego pobytu w Polsce korzysta z kilku obiektów noclegowych.

## Sport

**1. Informacje dotyczące klubów sportowych** podaje się łącznie z uczniowskimi i wyznaniowymi klubami sportowymi.

**2. W kategoriach ćwiczących, trenerów, instruktorów sportowych** według dziedziny i rodzaju sportu w klubach sportowych (tabl. 18) jedna osoba może być wykazana wielokrotnie, jeśli uprawia bądź prowadzi zajęcia w kilku rodzajach sportu.

## Tourism

**1. Tourism**, in accordance with the Regulation (EU) No. 692/2011 of the European Parliament and of the Council in force since 2012, means the activity of visitors taking a trip to a main destination outside their usual environment, for less than a year, for any main purpose, including business, leisure or other personal purpose, other than to be employed by a resident entity in the place visited.

All categories of travellers which fall within the term "tourism" are defined as visitors. This group comprises:

- tourists, i.e., persons who spent at least one night away from their place of permanent residence,
- one-day visitors, i.e., persons who do not spend the night at the place visited.

**2. Tourist accommodation establishments** include hotels and similar facilities and other facilities (since 2011 with 10 and more bed places; until 2010 excluding rooms for rent and agrotourism lodgings).

Hotels and similar establishments covers hotels, motels, boarding houses and other hotel facilities (e.g. road houses, inns).

Other facilities covers: excursion hotels, shelters, youth hostels, school youth hostels, holiday centres, holiday youth centres, training-recreational centres, creative arts centres, complexes of tourist cottages, camping sites, tent camp sites, hostels, health establishments, rooms for rent, agrotourism lodgings and other non-classified (e.g. student dormitories, boarding schools and recreational centres, etc.).

**3. Facilities and places temporarily unavailable** due to expansion, renovation, etc., are not included in data regarding facilities and the number of bed places for tourists.

**4. Occupancy rate of bed places or rooms** is a relation of the number of overnight stays or rooms rented in a given year to the nominal number of bed places or rooms in a given year. The nominal number of bed places or rooms shall mean total bed places or rooms prepared for tourists each day of a facility's operation.

**5. Foreign tourists** using tourist accommodation establishments are registered according to the country of their permanent residence. A foreign tourist may be indicated more than once if during a single stay in Poland he/she uses more than one accommodation facility.

## Sport

**1. Information concerning sports clubs** are given together with student and religious sports clubs.

**2. In the category persons practicing sports, coaches and sports instructors** according to sports fields and kinds of sports in sports clubs (table 18) one person may be indicated more than once, depending upon the number of sports practiced or taught.

W zależności od wieku osoby ćwiczące zaliczane są do kategorii juniorów lub seniorów; dla poszczególnych rodzajów sportu stosuje się różne granice wieku.

3. Boiska znajdujące się w płycie głównej stadionu nie są wykazywane ponownie jako boiska do gier wielkich. Liczba stadionów podana jest łącznie z deklarowanymi obiektami nie spełniającymi wymogów stadionów, np. widowni. Boiska, na których można przeprowadzić kilka różnych gier (np. koszykówkę, siatkówkę, piłkę ręczną) wykazywane są raz, jako boiska uniwersalne wielozadaniowe. Boiska kryte, znajdujące się w halach sportowych lub salach gimnastycznych nie są wykazywane oddzielnie, lecz traktowane jako hale sportowe lub sale gimnastyczne w zależności od typu obiektu, w którym się znajdują.

Informacje o obiektach dostosowanych dla osób niepełnosprawnych uwzględniają obiekty dostosowane dla osób niepełnosprawnych ruchowo lub o innym niż ruchowy rodzaj niepełnosprawności (np. głusi, niewidomi).

*Persons practising sports are classified as either juniors or seniors, depending on age; various age groups are applied for individual sports.*

3. *Sports fields located in stadium main fields are not counted again as sports fields for big games. The number of stadiums includes declared facilities not satisfying the requirements for stadiums, e.g. the seating. Sports fields on which several different games can be played (e.g. basketball, volleyball, handball) are counted once as universal, multi-purpose sports fields. Indoor sports fields located in sports halls or gyms are not given separately, but treated as sports halls or gyms, depending on kind of facility in which they are located.*

*Information about facilities adapted for disabled guests include facilities adapted for people with reduced mobility or other than motor disability (e.g. the deaf or the blind).*

## KULTURA CULTURE

TABL. 1/136/. **BIBLIOTEKI PUBLICZNE (z filiami)**  
Stan w dniu 31 XII  
*PUBLIC LIBRARIES (with branches)*  
*As of 31 XII*

| WYSZCZEGÓLNIENIE                                                         | 2010   | 2014   | 2015   | SPECIFICATION                                                              |
|--------------------------------------------------------------------------|--------|--------|--------|----------------------------------------------------------------------------|
| Placówki biblioteczne .....                                              | 51     | 45     | 40     | <i>Library institutions</i>                                                |
| biblioteki i filie .....                                                 | 47     | 43     | 39     | <i>libraries and branches</i>                                              |
| w tym filie dla dzieci .....                                             | 3      | 1      | -      | <i>of which branches for children</i>                                      |
| punkty biblioteczne .....                                                | 4      | 2      | 1      | <i>library service points</i>                                              |
| Ludność na 1 placówkę biblioteczną ...                                   | 12366  | 14100  | 15894  | <i>Population per library institution</i>                                  |
| Księgozbiór w woluminach:                                                |        |        |        | <i>Collection in volumes:</i>                                              |
| w tysiącach .....                                                        | 1160,5 | 1078,7 | 1046,0 | <i>in thousands</i>                                                        |
| na 1000 ludności .....                                                   | 1840   | 1700   | 1645   | <i>per 1000 population</i>                                                 |
| Czytelnicy <sup>a</sup> (w ciągu roku):                                  |        |        |        | <i>Borrowers <sup>a</sup> (during the year):</i>                           |
| w tysiącach .....                                                        | 123,9  | 136,0  | 131,5  | <i>in thousands</i>                                                        |
| na 1000 ludności .....                                                   | 197    | 215    | 207    | <i>per 1000 population</i>                                                 |
| Wypożyczenia księgozbioru<br>w woluminach (w ciągu roku) <sup>ab</sup> : |        |        |        | <i>Loans of collection in volumes<br/>(during the year) <sup>ab</sup>:</i> |
| w tysiącach .....                                                        | 2356,5 | 2117,6 | 2050,5 | <i>in thousands</i>                                                        |
| na 1 czytelnika .....                                                    | 19     | 16     | 16     | <i>per borrower</i>                                                        |

a Łącznie z punktami bibliotecznymi. b W 2015 r. łącznie z wypożyczalnią międzybibliotecznymi  
a Including library service points. b In 2015 including loans between libraries.

TABL. 2/137/. **MUZEA**  
*MUSEUMS*

| WYSZCZEGÓLNIENIE<br>SPECIFICATION        | Muzea<br>i oddziały<br>muzealne<br>(stan<br>w dniu<br>31 XII)<br><i>Museums<br/>and branches<br/>(as of<br/>31 XII)</i> | Wystawy czasowe<br><i>Temporary exhibitions</i> |                                                 | Zwiedzający muzea i wystawy<br>w tys.<br><i>Museum and exhibition visitors<br/>in thous.</i> |                                                                                                                            |
|------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------|-------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|                                          |                                                                                                                         | własne <sup>a</sup><br><i>own<sup>a</sup></i>   | obce <sup>b</sup><br><i>foreign<sup>b</sup></i> | ogółem<br><i>grand<br/>total</i>                                                             | w tym<br>młodzież<br>szkolna <sup>c</sup><br><i>of which<br/>primary and<br/>secondary<br/>school students<sup>c</sup></i> |
| <b>OGÓŁEM</b> .....                      | 2010 22                                                                                                                 | 153                                             | 98                                              | 1136,0                                                                                       | 209,5                                                                                                                      |
| <b>TOTAL</b> .....                       | 2014 24                                                                                                                 | 193                                             | 72                                              | 1224,2                                                                                       | 338,8                                                                                                                      |
|                                          | <b>2015 27</b>                                                                                                          | <b>205</b>                                      | <b>63</b>                                       | <b>1224,5</b>                                                                                | <b>359,4</b>                                                                                                               |
| w tym muzea:<br><i>of which museums:</i> |                                                                                                                         |                                                 |                                                 |                                                                                              |                                                                                                                            |
| Narodowe .....                           | 1                                                                                                                       | 13                                              | 9                                               | 117,2                                                                                        | 56,2                                                                                                                       |
| <i>National</i>                          |                                                                                                                         |                                                 |                                                 |                                                                                              |                                                                                                                            |
| Panorama Racławicka .....                | 1                                                                                                                       | 5                                               | -                                               | 328,9                                                                                        | 146,9                                                                                                                      |
| <i>Panorama Racławicka</i>               |                                                                                                                         |                                                 |                                                 |                                                                                              |                                                                                                                            |
| Miejskie Wrocławia .....                 | 1                                                                                                                       | 22                                              | 9                                               | 167,9                                                                                        | 23,3                                                                                                                       |
| <i>City of Wrocław</i>                   |                                                                                                                         |                                                 |                                                 |                                                                                              |                                                                                                                            |

a W kraju. b Krajowe i zagraniczne. c Zwiedzająca w zorganizowanych grupach.  
a In Poland. b Domestic and from foreign countries. c Visiting in organized groups.

TABL. 2/137/. **MUZEA (dok.)**  
*MUSEUMS (cont.)*

| WYSZCZEGÓLNIENIE<br>SPECIFICATION                                                      | Muzea<br>(stan<br>w dniu<br>31 XII)<br><i>Museums<br/>(as of<br/>31 XII)</i> | Wystawy czasowe<br><i>Temporary exhibitions</i> |                                                  | Zwiedzający muzea i wystawy<br>w tys.<br><i>Museum and exhibition visitors<br/>in thous.</i> |                                                                                                                            |
|----------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------|--------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|                                                                                        |                                                                              | własne <sup>a</sup><br><i>own <sup>a</sup></i>  | obce <sup>b</sup><br><i>foreign <sup>b</sup></i> | ogółem<br><i>grand<br/>total</i>                                                             | w tym<br>młodzież<br>szkolna <sup>c</sup><br><i>of which<br/>primary and<br/>secondary<br/>school students<sup>c</sup></i> |
| Etnograficzne .....                                                                    | 1                                                                            | 5                                               | 5                                                | 23,1                                                                                         | 6,0                                                                                                                        |
| <i>Ethnographic</i>                                                                    |                                                                              |                                                 |                                                  |                                                                                              |                                                                                                                            |
| Architektury .....                                                                     | 1                                                                            | 7                                               | 10                                               | 17,7                                                                                         | 1,2                                                                                                                        |
| <i>Architecture</i>                                                                    |                                                                              |                                                 |                                                  |                                                                                              |                                                                                                                            |
| Przyrodnicze .....                                                                     | 1                                                                            | -                                               | -                                                | 13,0                                                                                         | -                                                                                                                          |
| <i>Natural</i>                                                                         |                                                                              |                                                 |                                                  |                                                                                              |                                                                                                                            |
| Poczty i Telekomunikacji .....                                                         | 1                                                                            | 6                                               | 3                                                | 17,7                                                                                         | 3,1                                                                                                                        |
| <i>Post and Telecommunication</i>                                                      |                                                                              |                                                 |                                                  |                                                                                              |                                                                                                                            |
| Uniwersytetu Wrocławskiego <sup>d</sup> .....                                          | 1                                                                            | 9                                               | 6                                                | 100,9                                                                                        | 16,0                                                                                                                       |
| <i>University of Wrocław <sup>d</sup></i>                                              |                                                                              |                                                 |                                                  |                                                                                              |                                                                                                                            |
| Muzeum Książąt Lubomirskich (Zakład<br>Narodowy im. Ossolińskich) .....                | 1                                                                            | -                                               | 1                                                | 0,5                                                                                          | 0,0                                                                                                                        |
| <i>Museum of the Princes Lubomirski<br/>(National Department of Ossoliński)</i>        |                                                                              |                                                 |                                                  |                                                                                              |                                                                                                                            |
| Muzeum Człowieka (Katedra Antropo-<br>logii Uniwersytetu Wrocławskiego) ....           | 1                                                                            | -                                               | -                                                | 1,9                                                                                          | 1,7                                                                                                                        |
| <i>Museum of Man (Department of<br/>Anthropology at the University<br/>of Wrocław)</i> |                                                                              |                                                 |                                                  |                                                                                              |                                                                                                                            |

a W kraju. b Krajowe i zagraniczne. c Zwiedzająca w zorganizowanych grupach. d W skład Muzeum Uniwersytetu Wrocławskiego wchodzi: Aula Leopoldina, Oratorium Marianum, Wieża Matematyczna.

a In Poland. b Domestic and from foreign countries. c Visiting in organized groups. d University of Wrocław Museum contains: Leopoldina Aula, Oratorium Marianum, Mathematics Tower.

TABL. 3/138/. **DZIAŁALNOŚĆ TEATRÓW I INSTYTUCJI MUZYCZNYCH**  
*ACTIVITY OF THEATRES AND MUSIC INSTITUTIONS*

| WYSZCZEGÓLNIENIE<br>SPECIFICATION                 | Miejsca na wi-<br>downi w stałej<br>salii <sup>a</sup><br><i>Seats in fixed<br/>halls <sup>a</sup></i> | Przedstawienia<br>i koncerty <sup>b</sup><br><i>Performances<br/>and concerts <sup>b</sup></i> |                                                                           | Widzowie<br>i słuchacze <sup>b</sup><br><i>Audience<sup>b</sup></i> |                                                                           |
|---------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------|
|                                                   |                                                                                                        | ogółem<br><i>total</i>                                                                         | w tym<br>poza stałą<br>salą<br><i>of which<br/>outside fixed<br/>hall</i> | ogółem<br><i>total</i>                                              | w tym<br>poza stałą<br>salą<br><i>of which<br/>outside<br/>fixed hall</i> |
| <b>TEATRY I INSTYTUCJE<br/>MUZYCZNE</b> .....2010 | 3866                                                                                                   | 2045                                                                                           | 692                                                                       | 472934                                                              | 166067                                                                    |
| <b>THEATRES AND MUSIC</b> .....2014               | 4505                                                                                                   | 2474                                                                                           | 790                                                                       | 544437                                                              | 105909                                                                    |
| <b>INSTITUTIONS</b> .....2015                     | <b>6484</b>                                                                                            | <b>2556</b>                                                                                    | <b>854</b>                                                                | <b>587211</b>                                                       | <b>142840</b>                                                             |
| <b>TEATRY DRAMATYCZNE<br/>DRAMATIC THEATRES</b>   |                                                                                                        |                                                                                                |                                                                           |                                                                     |                                                                           |
| Teatr Polski .....                                | 1153                                                                                                   | 294                                                                                            | 14                                                                        | 76835                                                               | 5404                                                                      |
| <i>Polish Theatre</i>                             |                                                                                                        |                                                                                                |                                                                           |                                                                     |                                                                           |
| Scena I im. Jerzego Grzegorzew-<br>skiego .....   | 709                                                                                                    | 80                                                                                             | 8                                                                         | 29635                                                               | 3981                                                                      |

a Stan w dniu 31 XII. Według siedziby.

a As of 31 XII. b According to the seat area.

TABL. 3/138/. **DZIAŁALNOŚĆ TEATRÓW I INSTYTUCJI MUZYCZNYCH (c.d.)**  
**ACTIVITY OF THEATRES AND MUSIC INSTITUTIONS (cont.)**

| WYSZCZEGÓLNIENIE<br>SPECIFICATION                                                               | Miejsca na wi-<br>downi stałej sali <sup>a</sup><br><i>Seats in fixed<br/>halls <sup>a</sup></i> | Przedstawienia<br>i koncerty <sup>b</sup><br><i>Performances<br/>and concerts <sup>b</sup></i> |                                                                           | Widzowie<br>i słuchacze <sup>b</sup><br><i>Audience <sup>b</sup></i> |                                                                           |
|-------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------|
|                                                                                                 |                                                                                                  | ogółem<br><i>total</i>                                                                         | w tym<br>poza stałą<br>salą<br><i>of which<br/>outside fixed<br/>hall</i> | ogółem<br><i>total</i>                                               | w tym<br>poza stałą<br>salą<br><i>of which<br/>outside<br/>fixed hall</i> |
| TEATRY DRAMATYCZNE (dok.)<br><i>DRAMATIC THEATRES (cont.)</i>                                   |                                                                                                  |                                                                                                |                                                                           |                                                                      |                                                                           |
| Scena I im. Jerzego Grzegorzew-<br>skiego .....                                                 | 709                                                                                              | 80                                                                                             | 8                                                                         | 29635                                                                | 3981                                                                      |
| Scena II (Teatr Kameralny) .....                                                                | 262                                                                                              | 160                                                                                            | 3                                                                         | 40471                                                                | 1130                                                                      |
| <i>IInd Stage (Kameralny Theatre)</i>                                                           |                                                                                                  |                                                                                                |                                                                           |                                                                      |                                                                           |
| Scena na Świebodzkim .....                                                                      | 182                                                                                              | 54                                                                                             | 3                                                                         | 6729                                                                 | 293                                                                       |
| <i>Stage on Świebodzki</i>                                                                      |                                                                                                  |                                                                                                |                                                                           |                                                                      |                                                                           |
| Wrocławski Teatr Współczesny .....                                                              | 371                                                                                              | 209                                                                                            | 2                                                                         | 23229                                                                | 450                                                                       |
| <i>Wrocław Theatre Współczesny</i>                                                              |                                                                                                  |                                                                                                |                                                                           |                                                                      |                                                                           |
| Duża Scena .....                                                                                | 231                                                                                              | 76                                                                                             | 1                                                                         | 14195                                                                | 330                                                                       |
| <i>Big Stage</i>                                                                                |                                                                                                  |                                                                                                |                                                                           |                                                                      |                                                                           |
| Mała Scena .....                                                                                | 50                                                                                               | 61                                                                                             | 1                                                                         | 2807                                                                 | 120                                                                       |
| <i>Small Stage</i>                                                                              |                                                                                                  |                                                                                                |                                                                           |                                                                      |                                                                           |
| Scena na Strychu .....                                                                          | 90                                                                                               | 72                                                                                             | -                                                                         | 6227                                                                 | -                                                                         |
| <i>Stage at the Attic</i>                                                                       |                                                                                                  |                                                                                                |                                                                           |                                                                      |                                                                           |
| Ośrodek Badań Twórczości J. Gro-<br>towskiego i Poszukiwań Teatralno-<br>Kulturowych .....      | 80                                                                                               | 75                                                                                             | 41                                                                        | 11945                                                                | 11605                                                                     |
| <i>Centre of Inquiring the J. Grotowski's<br/>Creations and Theatre - Cultural<br/>Research</i> |                                                                                                  |                                                                                                |                                                                           |                                                                      |                                                                           |
| Wrocławski Teatr Komedia .....                                                                  | 270                                                                                              | 186                                                                                            | 48                                                                        | 36025                                                                | 6494                                                                      |
| <i>Wrocław Comedy Theatre</i>                                                                   |                                                                                                  |                                                                                                |                                                                           |                                                                      |                                                                           |
| Teatr AD Spectatores .....                                                                      | 70                                                                                               | 420                                                                                            | 262                                                                       | 10200                                                                | 4400                                                                      |
| <i>AD Spectatores Theatre</i>                                                                   |                                                                                                  |                                                                                                |                                                                           |                                                                      |                                                                           |
| Teatr Na Ostrowie .....                                                                         | -                                                                                                | 50                                                                                             | 50                                                                        | 8000                                                                 | 8000                                                                      |
| <i>Theatre on Ostów</i>                                                                         |                                                                                                  |                                                                                                |                                                                           |                                                                      |                                                                           |
| TEATRY LALEK<br><i>PUPPET THEATRES</i>                                                          |                                                                                                  |                                                                                                |                                                                           |                                                                      |                                                                           |
| Wrocławski Teatr Lalek .....                                                                    | 425                                                                                              | 342                                                                                            | 30                                                                        | 50357                                                                | 5505                                                                      |
| <i>Wrocław Puppet Theatre</i>                                                                   |                                                                                                  |                                                                                                |                                                                           |                                                                      |                                                                           |
| Duża Scena .....                                                                                | 270                                                                                              | 147                                                                                            | 14                                                                        | 35767                                                                | 3570                                                                      |
| <i>Big Stage</i>                                                                                |                                                                                                  |                                                                                                |                                                                           |                                                                      |                                                                           |
| Mała Scena .....                                                                                | 85                                                                                               | 126                                                                                            | 16                                                                        | 10359                                                                | 1935                                                                      |
| <i>Small Stage</i>                                                                              |                                                                                                  |                                                                                                |                                                                           |                                                                      |                                                                           |
| Scena na Piętrze .....                                                                          | 70                                                                                               | 69                                                                                             | -                                                                         | 4231                                                                 | -                                                                         |
| <i>Stage Upstairs</i>                                                                           |                                                                                                  |                                                                                                |                                                                           |                                                                      |                                                                           |
| TEATRY MUZYCZNE<br><i>MUSICAL THEATRES</i>                                                      |                                                                                                  |                                                                                                |                                                                           |                                                                      |                                                                           |
| Opera Wrocławska .....                                                                          | 600                                                                                              | 194                                                                                            | 6                                                                         | 101041                                                               | 21805                                                                     |
| <i>Wrocław Opera</i>                                                                            |                                                                                                  |                                                                                                |                                                                           |                                                                      |                                                                           |

a Stan w dniu 31 XII. Według siedziby.

a As of 31 XII. b According to the seat area.

TABL. 3/138/. **DZIAŁALNOŚĆ TEATRÓW I INSTYTUCJI MUZYCZNYCH (dok.)**  
**ACTIVITY OF THEATRES AND MUSIC INSTITUTIONS (cont.)**

| WYSZCZEGÓLNIENIE<br>SPECIFICATION                                  | Miejsca na wi-<br>downi stałej sali <sup>a</sup><br>Seats in fixed<br>halls <sup>a</sup> | Przedstawienia<br>i koncerty <sup>b</sup><br>Performances<br>and concerts <sup>b</sup> |                                                                  | Widzowie<br>i słuchacze <sup>b</sup><br>Audience <sup>b</sup> |                                                                  |
|--------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------|
|                                                                    |                                                                                          | ogółem<br>total                                                                        | w tym<br>poza stałą<br>salą<br>of which<br>outside fixed<br>hall | ogółem<br>total                                               | w tym<br>poza stałą<br>salą<br>of which<br>outside<br>fixed hall |
| TEATRY MUZYCZNE (dok.)<br>MUSICAL THEATRES (cont.)                 |                                                                                          |                                                                                        |                                                                  |                                                               |                                                                  |
| Teatr Muzyczny <i>Capitol</i> .....                                | 915                                                                                      | 238                                                                                    | 34                                                               | 95551                                                         | 5475                                                             |
| <i>Musical Theatre Capitol</i>                                     |                                                                                          |                                                                                        |                                                                  |                                                               |                                                                  |
| Duża Scena .....                                                   | 735                                                                                      | 159                                                                                    | 34                                                               | 83561                                                         | 5475                                                             |
| <i>Big Stage</i>                                                   |                                                                                          |                                                                                        |                                                                  |                                                               |                                                                  |
| Mała Scena .....                                                   | 180                                                                                      | 79                                                                                     | -                                                                | 11990                                                         | -                                                                |
| <i>Small Stage</i>                                                 |                                                                                          |                                                                                        |                                                                  |                                                               |                                                                  |
| Wrocławski Teatr Pantomimy im.<br>H. Tomaszewskiego .....          | -                                                                                        | 39                                                                                     | 39                                                               | 5136                                                          | 5136                                                             |
| <i>Wrocław Pantomime Theatre of</i><br><i>H. Tomaszewski</i>       |                                                                                          |                                                                                        |                                                                  |                                                               |                                                                  |
| FILHARMONIE I ORKIESTRY<br>PHILHARMONICS AND<br>ORCHESTRAS         |                                                                                          |                                                                                        |                                                                  |                                                               |                                                                  |
| Narodowe Forum Muzyki .....                                        | 2600                                                                                     | 459                                                                                    | 278                                                              | 140862                                                        | 40536                                                            |
| <i>National Forum of Music</i>                                     |                                                                                          |                                                                                        |                                                                  |                                                               |                                                                  |
| Wrocławscy Kameraliści „Cantores<br>Minores Wratislavienses” ..... | -                                                                                        | 23                                                                                     | 23                                                               | 7280                                                          | 7280                                                             |
| <i>Wrocław Chambers “Cantores Mi-<br/>nores Wratislavienses”</i>   |                                                                                          |                                                                                        |                                                                  |                                                               |                                                                  |
| PRO MUSICA .....                                                   | -                                                                                        | 27                                                                                     | 27                                                               | 20750                                                         | 20750                                                            |
| <i>PRO MUSICA</i>                                                  |                                                                                          |                                                                                        |                                                                  |                                                               |                                                                  |

a Stan w dniu 31 XII. Według siedziby.

a As of 31 XII. b According to the seat area.

TABL. 4/139/. **KINA STALE**  
Stan w dniu 31 XII  
**INDOOR CINEMAS**  
As of 31 XII

| WYSZCZEGÓLNIENIE                     | 2010   | 2014   | 2015   | SPECIFICATION                    |
|--------------------------------------|--------|--------|--------|----------------------------------|
| Kina.....                            | 10     | 7      | 8      | Cinemas                          |
| Miejsca.....                         | 12754  | 11917  | 13269  | Seats:                           |
| na 1000 ludności.....                | 20,2   | 18,8   | 20,9   | per 1000 population              |
| Seanse (w ciągu roku) .....          | 88648  | 86599  | 85483  | Screening (during the year)      |
| na 1 kino .....                      | 8865   | 12371  | 10685  | per cinema                       |
| w tym filmy produkcji polskiej ..... | 10960  | 13624  | 13120  | of which Polish production films |
| Widzowie (w ciągu roku)              |        |        |        | Audience (during the year):      |
| w tysiącach .....                    | 2423,8 | 2357,0 | 2469,4 | in thousands                     |
| na 1 seans.....                      | 27     | 27     | 29     | per screening                    |

TABL. 4/139/. **KINA STAŁE (dok.)**

Stan w dniu 31 XII

*INDOOR CINEMAS (cont.)**As of 31 XII*

| WYSZCZEGÓLNIENIE                                                               | 2010  | 2014  | 2015  | SPECIFICATION                                             |
|--------------------------------------------------------------------------------|-------|-------|-------|-----------------------------------------------------------|
| Widzowie (w ciągu roku) (dok.):                                                |       |       |       | <i>Audience (during the year)</i>                         |
| na 1000 ludności .....                                                         | 3846  | 3723  | 3893  | <i>(cont.):</i>                                           |
| w tym na filmach produkcji polskiej w tysiącach .....                          | 283,4 | 505,6 | 377,5 | <i>per 1000 population</i>                                |
| Obiekty przystosowane dla osób poruszających się na wózkach inwalidzkich ..... | 10    | 7     | 8     | <i>of which on Polish production films in thousands</i>   |
|                                                                                |       |       |       | <i>Buildings adapted to persons moving on wheelchairs</i> |

TABL. 5/140/. **KINA STAŁE WEDŁUG TYPU W 2015 R.***INDOOR CINEMAS BY TYPE IN 2015*

| KINA<br>CINEMAS                    | Sale <sup>a</sup><br>Halls <sup>a</sup> | Miejsca <sup>a</sup><br>Seats <sup>a</sup> | Seanse<br>Screenings |                                                                                   | Widzowie<br>Audience |                                                                                             |
|------------------------------------|-----------------------------------------|--------------------------------------------|----------------------|-----------------------------------------------------------------------------------|----------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------|
|                                    |                                         |                                            | ogółem<br>total      | w tym filmy<br>produkcji<br>polskiej<br>of which<br>Polish<br>production<br>films | ogółem<br>total      | w tym<br>na filmach<br>produkcji<br>polskiej<br>of which on<br>Polish<br>production<br>film |
| <b>OGÓŁEM .....</b>                | <b>59</b>                               | <b>13269</b>                               | <b>85483</b>         | <b>13120</b>                                                                      | <b>2469438</b>       | <b>377509</b>                                                                               |
| <b>TOTAL</b>                       |                                         |                                            |                      |                                                                                   |                      |                                                                                             |
| Cinema City Poland "Korona" .....  | 9                                       | 2059                                       | 15350                | 2018                                                                              | 364948               | 58227                                                                                       |
| Odra Film DCF .....                | 4                                       | 600                                        | 7633                 | 2260                                                                              | 165116               | 45011                                                                                       |
| Multikino S.A. Pasaż Grunwaldzki   | 11                                      | 2649                                       | 15973                | 2342                                                                              | 361348               | 54399                                                                                       |
| Multikino S.A. Arkady .....        | 10                                      | 2808                                       | 16996                | 2123                                                                              | 542552               | 67183                                                                                       |
| Helios S.A. Galeria Magnolia ..... | 7                                       | 1216                                       | 13023                | 2001                                                                              | 423744               | 65435                                                                                       |
| Helios S.A. Wrocław Aleja Bielany  | 8                                       | 1362                                       | 1884                 | 389                                                                               | 47199                | 12975                                                                                       |
| Kino Nowe Horyzonty .....          | 9                                       | 2294                                       | 14610                | 1981                                                                              | 562149               | 72919                                                                                       |
| Centrum Kultury Wrocław - Zachód   | 1                                       | 281                                        | 14                   | 6                                                                                 | 2382                 | 1360                                                                                        |

<sup>a</sup> Stan w dniu 31 XII.<sup>a</sup> As of 31 XII.TABL. 6/141/. **CENTRA KULTURY, DOMY I OŚRODKI KULTURY ORAZ KLUBY**

Stan w dniu 31 XII

*CENTRES OF CULTURE, CULTURAL CENTRES AND ESTABLISHMENTS AS WELL AS CLUBS**As of 31 XII*

| WYSZCZEGÓLNIENIE                 | 2014  | 2015  | SPECIFICATION                               |
|----------------------------------|-------|-------|---------------------------------------------|
| Instytucje .....                 | 12    | 13    | <i>Institutions</i>                         |
| centra kultury .....             | -     | 3     | <i>centres of culture</i>                   |
| domy kultury .....               | 2     | 3     | <i>cultural establishments</i>              |
| ośrodki kultury .....            | 8     | 5     | <i>cultural centres</i>                     |
| kluby .....                      | 2     | 2     | <i>clubs</i>                                |
| Imprezy (w ciągu roku) .....     | 896   | 918   | <i>Events (during the year)</i>             |
| Uczestnicy imprez (w ciągu roku) |       |       | <i>Event participants (during the year)</i> |
| w tys. ....                      | 551,9 | 430,2 | <i>in thous.</i>                            |

TABL. 6/141/. **CENTRA KULTURY, DOMY I OŚRODKI KULTURY ORAZ KLUBY (dok.)**  
Stan w dniu 31 XII  
*CENRES OF CULTURE, CULTURAL CENTRES AND ESTABLISHMENTS AS WELL*  
*AS CLUBS (cont.)*  
*As of 31 XII*

| WYSZCZEGÓLNIENIE                               | 2014 | 2015 | SPECIFICATION                                  |
|------------------------------------------------|------|------|------------------------------------------------|
| Grupy (zespoły) artystyczne.....               | 47   | 41   | Artistic groups (ensembles)                    |
| Członkowie grup (zespołów) artystycznych ..... | 603  | 414  | Members of artistic groups (ensembles)         |
| w tym dzieci i młodzież szkolna.....           | 470  | 255  | of which primary and secondary school students |
| Koła (kluby/sekcje) .....                      | 167  | 525  | Groups (clubs/sections)                        |
| Członkowie kół (klubów/sekcji).....            | 4911 | 4827 | Members of groups (clubs)                      |
| w tym dzieci i młodzież szkolna .....          | 3081 | 3813 | of which primary and secondary school students |
| Kursy (w ciągu roku) .....                     | 75   | 67   | Courses (during the year)                      |
| Absolwenci kursów (w ciągu roku) .....         | 1773 | 1267 | Course graduates (during the year)             |
| w tym dzieci i młodzież szkolna .....          | 1339 | 507  | of which primary and secondary school students |

## TURYSTYKA

### TOURISM

TABL. 7/142/. **BAZA NOCLEGOWA TURYSTYKI <sup>a</sup>**  
*TOURIST ACCOMMODATION ESTABLISHMENTS <sup>a</sup>*

| WYSZCZEGÓLNIENIE<br>SPECIFICATION  | Obiekty <sup>b</sup><br>Facilities <sup>b</sup> | Miejsca noclegowe <sup>b</sup><br>Bed places <sup>b</sup> |                      | Korzysta-<br>jący z nocio-<br>gów<br>Tourists<br>accommo-<br>dated | Udzielone<br>noclegi<br>Nights spent<br>(overnight<br>stay) |        |
|------------------------------------|-------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------|----------------------|--------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------|--------|
|                                    |                                                 | całoroczne<br>open<br>all year                            | sezonowe<br>seasonal |                                                                    |                                                             |        |
|                                    |                                                 |                                                           |                      | w tys.                                                             | in thous                                                    |        |
| OGÓŁEM.....                        | 2010                                            | 71                                                        | 8494                 | 300                                                                | 695,3                                                       | 1236,9 |
| TOTAL.....                         | 2014                                            | 76                                                        | 9885                 | 510                                                                | 916,7                                                       | 1551,0 |
|                                    | 2015                                            | 77                                                        | 10497                | 510                                                                | 1040,0                                                      | 1745,9 |
| Obiekty hotelowe .....             | 2010                                            | 47                                                        | 6999                 | -                                                                  | 572,9                                                       | 905,3  |
| Hotels and similar facilities..... | 2014                                            | 54                                                        | 8688                 | -                                                                  | 823,2                                                       | 1369,0 |
|                                    | 2015                                            | 52                                                        | 8812                 | -                                                                  | 897,6                                                       | 1469,6 |
| hotele.....                        | 2010                                            | 40                                                        | 6151                 | -                                                                  | 517,6                                                       | 851,4  |
| hotels.....                        | 2014                                            | 48                                                        | 8045                 | -                                                                  | 790,2                                                       | 1299,2 |
|                                    | 2015                                            | 49                                                        | 8558                 | -                                                                  | 897,2                                                       | 1469,0 |
| motele.....                        | 2010                                            | 1                                                         | 45                   | -                                                                  | 2,2                                                         | 2,9    |
| motels.....                        | 2014                                            | 1                                                         | 45                   | -                                                                  | 2,0                                                         | 2,6    |
|                                    | 2015                                            | 1                                                         | 45                   | -                                                                  | 2,3                                                         | 2,8    |
| pensjonaty .....                   | 2010                                            | -                                                         | -                    | -                                                                  | -                                                           | -      |
| boarding houses.....               | 2014                                            | -                                                         | -                    | -                                                                  | -                                                           | -      |
|                                    | 2015                                            | 3                                                         | -                    | -                                                                  | 0,4                                                         | 0,6    |
| inne obiekty hotelowe .....        | 2010                                            | 6                                                         | 803                  | -                                                                  | 53,1                                                        | 156,5  |
| other hotel facilities.....        | 2014                                            | 5                                                         | 598                  | -                                                                  | 30,9                                                        | 67,1   |
|                                    | 2015                                            | 2                                                         | 209                  | -                                                                  | 30,1                                                        | 66,2   |

<sup>a</sup> W latach 2014-2015 dotyczy obiektów posiadających 10 i więcej miejsc noclegowych. W 2010 r. bez pokoi gościnnych i kwater agroturystycznych. <sup>b</sup> Stan w dniu 31 VII.

<sup>a</sup> In 2014-2015 concern establishments possessing 10 and more bed places. In 2010 excluding rooms for rent and agro tourism lodgings. <sup>b</sup> As of 31 VII.

TABL. 7/142/. **BAZA NOCLEGOWA TURYSTYKI<sup>a</sup> (dok.)***TOURIST ACCOMMODATION ESTABLISHMENTS<sup>a</sup> (cont.)*

| WYSZCZEGÓLNIENIE<br>SPECIFICATION              | Obiekty <sup>b</sup><br>Facilities <sup>b</sup> | Miejsca noclegowe <sup>b</sup><br>Bed places <sup>b</sup> |                      | Korzysta-<br>jący z nocle-<br>gów<br>Tourists<br>accommo-<br>dated | Udzielone<br>noclegi<br>Nights spent<br>(overnight<br>stay) |
|------------------------------------------------|-------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------|----------------------|--------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------|
|                                                |                                                 | całoroczne<br>open<br>all year                            | sezonowe<br>seasonal |                                                                    |                                                             |
|                                                |                                                 | w tys.      in thous                                      |                      |                                                                    |                                                             |
| Pozostałe obiekty..... 2010                    | 24                                              | 1495                                                      | 300                  | 122,4                                                              | 331,6                                                       |
| Others facilities..... 2014                    | 22                                              | 1707                                                      | 510                  | 93,5                                                               | 182,1                                                       |
| 2015                                           | 25                                              | 2195                                                      | 510                  | 110,0                                                              | 207,4                                                       |
| w tym: of which                                |                                                 |                                                           |                      |                                                                    |                                                             |
| domy wycieczkowe..... 2010                     | 1                                               | 184                                                       | -                    | 22,3                                                               | 34,9                                                        |
| excursion hostels..... 2014                    | -                                               | -                                                         | -                    | -                                                                  | -                                                           |
| 2015                                           | -                                               | -                                                         | -                    | -                                                                  | -                                                           |
| schroniska młodzieżowe <sup>c</sup> ..... 2010 | 3                                               | 143                                                       | -                    | 10,7                                                               | 15,3                                                        |
| youth hostels <sup>c</sup> ..... 2014          | 3                                               | 145                                                       | -                    | 9,8                                                                | 13,3                                                        |
| 2015                                           | 3                                               | 145                                                       | -                    | 11,0                                                               | 14,4                                                        |
| kempingi..... 2010                             | 1                                               | -                                                         | 200                  | 3,7                                                                | 6,3                                                         |
| camping sites..... 2014                        | 1                                               | -                                                         | 200                  | 5,4                                                                | 9,5                                                         |
| 2015                                           | 1                                               | -                                                         | 200                  | 6,4                                                                | 11,1                                                        |

<sup>a</sup> W latach 2014-2015 dotyczy obiektów posiadających 10 i więcej miejsc noclegowych. W 2010 r. bez pokoi gościnnych i kwater agroturystycznych. <sup>b</sup> Stan w dniu 31 VII. <sup>c</sup> Łącznie ze szkolnymi schroniskami młodzieżowymi.

<sup>a</sup> In 2014-2015 concern establishments possessing 10 and more bed places. In 2010 excluding rooms for rent and agro tourism lodgings. <sup>b</sup> As of 31 VII. <sup>c</sup> Including school youth hostels.

TABL. 8/143/. **HOTELE WEDŁUG KATEGORII**  
*HOTELS BY CATEGORY*

| WYSZCZEGÓLNIENIE<br>SPECIFICATION               | Ogółem<br>Total | Kategorie<br>Categories |              |              |              |              |
|-------------------------------------------------|-----------------|-------------------------|--------------|--------------|--------------|--------------|
|                                                 |                 | ****                    | ****         | ***          | **           | *            |
| <b>OGÓŁEM<sup>a</sup>..... 2010</b>             | <b>40</b>       | <b>4</b>                | <b>8</b>     | <b>22</b>    | <b>4</b>     | <b>2</b>     |
| <b>TOTAL<sup>a</sup>..... 2014</b>              | <b>48</b>       | <b>6</b>                | <b>12</b>    | <b>22</b>    | <b>4</b>     | <b>4</b>     |
| ..... <b>2015</b>                               | <b>49</b>       | <b>6</b>                | <b>12</b>    | <b>23</b>    | <b>4</b>     | <b>4</b>     |
| Pokoje <sup>a</sup> ..... 2010                  | 3269            | 535                     | 989          | 1266         | 340          | 139          |
| <i>Rooms<sup>a</sup></i> ..... 2014             | 4389            | 593                     | 1403         | 1591         | 420          | 382          |
| ..... <b>2015</b>                               | <b>4389</b>     | <b>593</b>              | <b>1403</b>  | <b>1591</b>  | <b>420</b>   | <b>382</b>   |
| Miejsca noclegowe <sup>a</sup> ..... 2010       | 6151            | 940                     | 1891         | 2386         | 653          | 281          |
| <i>Bed places<sup>a</sup></i> ..... 2014        | 8045            | 1166                    | 2673         | 2613         | 820          | 773          |
| ..... <b>2015</b>                               | <b>8558</b>     | <b>1164</b>             | <b>2677</b>  | <b>3156</b>  | <b>791</b>   | <b>770</b>   |
| Korzystający z noclegów w tys. .... 2010        | 517,6           | 79,6                    | 154,7        | 199,1        | 58,5         | 25,7         |
| <i>Tourists accommodated</i> ..... 2014         | 790,2           | 90,9                    | 236,0        | 301,1        | 82,3         | 79,9         |
| in thous. .... <b>2015</b>                      | <b>897,2</b>    | <b>102,2</b>            | <b>247,4</b> | <b>364,0</b> | <b>85,5</b>  | <b>98,1</b>  |
| w tym turyści zagraniczni..... 2010             | 205,2           | 47,6                    | 81,9         | 60,8         | 9,7          | 5,1          |
| <i>of which foreign tourists</i> ..... 2014     | 270,1           | 52,3                    | 105,8        | 83,1         | 17,2         | 11,7         |
| ..... <b>2015</b>                               | <b>271,3</b>    | <b>51,9</b>             | <b>112,7</b> | <b>80,5</b>  | <b>13,9</b>  | <b>12,2</b>  |
| Udzielone noclegi w tys. .... 2010              | 851,4           | 144,6                   | 257,5        | 314,3        | 96,9         | 38,2         |
| <i>Nights spent (overnight stay)</i> ..... 2014 | 1299,2          | 180,2                   | 396,3        | 474,1        | 130,0        | 118,6        |
| in thous. .... <b>2015</b>                      | <b>1469,0</b>   | <b>197,0</b>            | <b>419,5</b> | <b>562,3</b> | <b>145,9</b> | <b>144,2</b> |
| w tym turystom zagranicznym ..... 2010          | 385,2           | 96,1                    | 150,1        | 111,2        | 20,5         | 7,3          |
| <i>of which foreign tourists</i> ..... 2014     | 504,3           | 114,4                   | 200,5        | 144,4        | 26,6         | 18,4         |
| ..... <b>2015</b>                               | <b>505,5</b>    | <b>109,6</b>            | <b>213,1</b> | <b>137,7</b> | <b>27,0</b>  | <b>18,1</b>  |
| Wynajęte pokoje w tys. .... 2010                | 585,0           | 108,0                   | 180,8        | 211,9        | 63,9         | 20,5         |
| <i>Rented rooms in thous.</i> ..... 2014        | 865,6           | 129,3                   | 278,5        | 299,1        | 83,2         | 75,4         |
| ..... <b>2015</b>                               | <b>942,9</b>    | <b>143,8</b>            | <b>285,1</b> | <b>340,7</b> | <b>83,5</b>  | <b>89,8</b>  |

<sup>a</sup> Stan w dniu 31 VII.

<sup>a</sup> As of 31 VII.

TABL. 8/143/. **HOTELE WEDŁUG KATEGORII (dok.)***HOTELS BY CATEGORY (cont.)*

| WYSZCZEGÓLNIENIE<br>SPECIFICATION                  | Ogółem<br>Total | Kategorie<br>Categories |       |      |      |      |
|----------------------------------------------------|-----------------|-------------------------|-------|------|------|------|
|                                                    |                 | ****                    | ****  | ***  | **   | *    |
| w tym turystom zagranicznym ..... 2010             | 268,8           | 72,3                    | 103,1 | 75,8 | 13,2 | 4,4  |
| of which foreign tourists 2014                     | 334,9           | 84,4                    | 133,3 | 89,0 | 16,8 | 11,4 |
| 2015                                               | 330,7           | 82,2                    | 136,8 | 85,0 | 15,8 | 10,9 |
| Stopień wykorzystania w %:<br>Occupancy rate in %: |                 |                         |       |      |      |      |
| miejsc noclegowych ..... 2010                      | 38,6            | 42,7                    | 37,7  | 38,8 | 40,0 | 29,1 |
| of bed places 2014                                 | 43,1            | 41,9                    | 41,1  | 47,4 | 38,7 | 42,1 |
| 2015                                               | 47,8            | 48,9                    | 42,7  | 50,2 | 50,5 | 51,3 |
| pokoje ..... 2010                                  | 49,7            | 56,3                    | 50,4  | 48,7 | 49,7 | 32,2 |
| of rooms 2014                                      | 55,7            | 59,4                    | 55,1  | 57,8 | 48,0 | 54,0 |
| 2015                                               | 59,4            | 66,8                    | 55,7  | 59,9 | 55,2 | 64,2 |

TABL. 9/144/. **WYKORZYSTANIE BAZY NOCLEGOWEJ TURYSTYKI <sup>a</sup>***OCCUPANCY IN TOURIST ACCOMMODATION ESTABLISHMENTS <sup>a</sup>*

| OCCUPANCY IN TOURIST ACCOMMODATION ESTABLISHMENTS |                                                                                |      |      |                                                        |      |      |                                  |
|---------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------|------|------|--------------------------------------------------------|------|------|----------------------------------|
| WYSZCZEGÓLNIENIE                                  | 2010                                                                           | 2014 | 2015 | 2010                                                   | 2014 | 2015 | SPECIFICATION                    |
|                                                   | stopień wykorzystania<br>miejsc noclegowych<br>occupancy rate of bed<br>places |      |      | stopień wykorzystania pokoi<br>occupancy rate of rooms |      |      |                                  |
| Obiekty hotelowe .....                            | 40,6                                                                           | 42,2 | 46,4 | 50,3                                                   | 54,3 | 57,8 | Hotels and similar<br>facilities |
| hotele.....                                       | 38,6                                                                           | 43,1 | 47,8 | 49,7                                                   | 55,7 | 59,4 | hotels                           |
| motele.....                                       | 17,9                                                                           | 16,0 | 17,3 | 18,0                                                   | 15,6 | 24,5 | motels                           |
| pensjonaty .....                                  | -                                                                              | -    | 52,9 | -                                                      | -    | 56,8 | boarding houses                  |
| inne obiekty hotelowe .....                       | 58,4                                                                           | 30,7 | 29,9 | 58,6                                                   | 36,8 | 37,1 | other hotel facilities           |
| Pozostałe obiekty .....                           | 41,9                                                                           | 38,8 | 42,4 | x                                                      | x    | x    | Other facilities                 |

<sup>a</sup> Patrz uwagi ogólne, ust. 4 na str. 192.<sup>a</sup> See general notes, item 4 on page 192.TABL. 10/145/. **TURYŚCI ZAGRANICZNI KORZYSTAJĄCY Z BAZY NOCLEGOWEJ TURYSTYKI***FOREIGN TOURISTS ACCOMMODATED IN TOURIST ACCOMMODATION ESTABLISHMENTS*

| WYSZCZEGÓLNIENIE         | Turyści zagraniczni<br>korzystający<br>w tys.<br>Foreign tourists accommo-<br>dated<br>in thous. | Udzielone noclegi<br>turystom zagranicznym<br>w tys.<br>Nights spent (overnight<br>stay) foreign tourists<br>in thous. | SPECIFICATION                 |
|--------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------|
| <b>OGÓŁEM</b> ..... 2010 | 226,0                                                                                            | 426,4                                                                                                                  | <b>TOTAL</b>                  |
| 2014                     | 291,0                                                                                            | 547,3                                                                                                                  |                               |
| 2015                     | 292,0                                                                                            | 548,7                                                                                                                  |                               |
| Obiekty hotelowe .....   | 273,5                                                                                            | 511,9                                                                                                                  | Hotels and similar facilities |
| w tym hotele.....        | 271,3                                                                                            | 505,5                                                                                                                  | of which hotels               |
| Pozostałe obiekty .....  | 18,5                                                                                             | 36,8                                                                                                                   | Others facilities             |
| w tym:                   |                                                                                                  |                                                                                                                        | of which:                     |
| kempingi .....           | 4,8                                                                                              | 8,2                                                                                                                    | camping sites                 |
| hostele .....            | 11,8                                                                                             | 24,5                                                                                                                   | hostels                       |

TABL. 11/146/. **TURYŚCI ZAGRANICZNI KORZYSTAJĄCY Z BAZY NOCLEGOWEJ TURYSTYKI WEDŁUG KRAJU ZAMIESZKANIA**  
**FOREIGN TOURISTS ACCOMMODATED IN TOURIST ACCOMMODATION ESTABLISHMENTS BY COUNTRY OF RESIDENCE**

| L A T A<br>K R A J E           | Turyści zagraniczni<br>korzystający<br><i>Foreign tourists accommo-<br/>dated</i> | Udzielone noclegi<br>turyistom zagranicznym<br><i>Nights spent (overnight<br/>stay) foreign tourists</i> | Y E A R S<br>C O U N T R Y          |
|--------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------|
| <b>O G Ó Ł E M</b> .....2010   | 226014                                                                            | 426374                                                                                                   | <b>T O T A L</b>                    |
| 2014                           | 290976                                                                            | 547306                                                                                                   |                                     |
| <b>2015</b>                    | <b>291991</b>                                                                     | <b>548734</b>                                                                                            |                                     |
| Austria.....                   | 4699                                                                              | 9294                                                                                                     | <i>Austria</i>                      |
| Belgia.....                    | 4179                                                                              | 7369                                                                                                     | <i>Belgium</i>                      |
| Białoruś.....                  | 1733                                                                              | 3041                                                                                                     | <i>Belarus</i>                      |
| Czechy.....                    | 7889                                                                              | 15017                                                                                                    | <i>Czech Republic</i>               |
| Dania .....                    | 2835                                                                              | 5125                                                                                                     | <i>Denmark</i>                      |
| Finlandia .....                | 3206                                                                              | 6580                                                                                                     | <i>Finland</i>                      |
| Francja.....                   | 12583                                                                             | 24285                                                                                                    | <i>France</i>                       |
| Grecja .....                   | 1165                                                                              | 2256                                                                                                     | <i>Greece</i>                       |
| Hiszpania .....                | 14313                                                                             | 22443                                                                                                    | <i>Spain</i>                        |
| Holandia.....                  | 7746                                                                              | 14161                                                                                                    | <i>Netherlands</i>                  |
| Irlandia .....                 | 3499                                                                              | 8042                                                                                                     | <i>Ireland</i>                      |
| Japonia .....                  | 3094                                                                              | 5487                                                                                                     | <i>Japan</i>                        |
| Kanada .....                   | 1434                                                                              | 3279                                                                                                     | <i>Canada</i>                       |
| Litwa .....                    | 2036                                                                              | 2904                                                                                                     | <i>Lithuania</i>                    |
| Łotwa .....                    | 1889                                                                              | 2134                                                                                                     | <i>Latvia</i>                       |
| Niemcy.....                    | 119602                                                                            | 209657                                                                                                   | <i>Germany</i>                      |
| Norwegia.....                  | 5531                                                                              | 12548                                                                                                    | <i>Norway</i>                       |
| Portugalia.....                | 1301                                                                              | 2379                                                                                                     | <i>Portugal</i>                     |
| Rosja.....                     | 4875                                                                              | 8136                                                                                                     | <i>Russia</i>                       |
| Słowacja .....                 | 1166                                                                              | 2211                                                                                                     | <i>Slovakia</i>                     |
| Słowenia .....                 | 615                                                                               | 1202                                                                                                     | <i>Slovenia</i>                     |
| Stany Zjednoczone .....        | 7733                                                                              | 20156                                                                                                    | <i>United States of America</i>     |
| Szwajcaria i Lichtenstein..... | 3784                                                                              | 8653                                                                                                     | <i>Switzerland and Lichtenstein</i> |
| Szwecja .....                  | 6709                                                                              | 11622                                                                                                    | <i>Sweden</i>                       |
| Ukraina .....                  | 10409                                                                             | 19156                                                                                                    | <i>Ukraine</i>                      |
| Węgry .....                    | 1721                                                                              | 3208                                                                                                     | <i>Hungary</i>                      |
| Wielka Brytania .....          | 23159                                                                             | 50280                                                                                                    | <i>United Kingdom</i>               |
| Włochy .....                   | 13304                                                                             | 26257                                                                                                    | <i>Italy</i>                        |
| Pozostałe kraje .....          | 18825                                                                             | 40186                                                                                                    | <i>Other countries</i>              |

## SPORT SPORT

TABL. 12/147/. **KLUBY SPORTOWE**<sup>a</sup>

Stan w dniu 31 XII

*SPORTS CLUBS*<sup>a</sup>*As of 31 XII*

| WYSZCZEGÓLNIENIE             | 2010       | 2014       | SPECIFICATION                    |
|------------------------------|------------|------------|----------------------------------|
| <b>Kluby</b>                 | <b>126</b> | <b>142</b> | <b>Clubs</b>                     |
| Członkowie .....             | 13574      | 15445      | <i>Members</i>                   |
| Ćwiczący .....               | 14254      | 16433      | <i>Persons practising sports</i> |
| mężczyźni .....              | 10533      | 12464      | <i>males</i>                     |
| w tym do 18 lat .....        | 6314       | 6020       | <i>of which up to age 18</i>     |
| kobiety .....                | 3721       | 3969       | <i>females</i>                   |
| w tym do 18 lat .....        | 2603       | 2757       | <i>of which up to age 18</i>     |
| Trenerzy .....               | 301        | 366        | <i>Coaches</i>                   |
| Instruktorzy sportowi .....  | 330        | 351        | <i>Sport instructors</i>         |
| <b>Sekcje sportowe .....</b> | <b>252</b> | <b>275</b> | <b>Sport sections</b>            |

a Łącznie z uczniowskimi klubami sportowymi UKS i wyznaniowymi klubami sportowymi.

U w a g a. Dane na podstawie badania cyklicznego przeprowadzanego co dwa lata.

a Including Students Sports Clubs UKS and Religious Sports Clubs.

N o t e. Data on the basis of periodic survey conducted every two years.

TABL. 13/148/. **ĆWICZĄCY WEDŁUG DZIEDZINY I RODZAJU SPORTU W KLUBACH SPORTOWYCH**<sup>a</sup>

Stan w dniu 31 XII

*PERSONS PRACTICING SPORTS BY SPORTS FIELD AND KIND OF SPORTS IN**SPORTS CLUB*<sup>a</sup>*As of 31 XII*

| DZIEDZINY<br>I RODZAJE SPORTU | 2010         | 2014                   |                                                         | SPORTS FIELDS<br>AND KINDS OF SPORTS |
|-------------------------------|--------------|------------------------|---------------------------------------------------------|--------------------------------------|
|                               |              | ogółem<br><i>total</i> | w tym juniorzy<br>i juniorki<br><i>of which juniors</i> |                                      |
| <b>O G Ó Ł E M .....</b>      | <b>14254</b> | <b>16433</b>           | <b>8777</b>                                             | <b>T O T A L</b>                     |
| w tym:                        |              |                        |                                                         | <i>of which</i>                      |
| Akrobatyka .....              | 120          | 319                    | 316                                                     | <i>Acrobatics</i>                    |
| Alpinizm .....                | 52           | 147                    | -                                                       | <i>Alpinism</i>                      |
| Badminton .....               | 72           | 49                     | 26                                                      | <i>Badminton</i>                     |
| Brydż sportowy .....          | 255          | 101                    | -                                                       | <i>Bridge</i>                        |
| Hokej na trawie .....         | 111          | 65                     | 65                                                      | <i>Field hockey</i>                  |
| Jeździectwo .....             | 102          | 15                     | 4                                                       | <i>Equestrian sports</i>             |
| Judo .....                    | 454          | 589                    | 547                                                     | <i>Judo</i>                          |
| Kajakarstwo klasyczne .....   | 68           | 81                     | 46                                                      | <i>Classic canoeing</i>              |
| Karate .....                  | 493          | 581                    | 433                                                     | <i>Karate</i>                        |
| Koszykówka .....              | 1517         | 1574                   | 1388                                                    | <i>Basketball</i>                    |
| Lekkoatletyka .....           | 352          | 521                    | 398                                                     | <i>Athletics</i>                     |
| Narciarstwo ogółem .....      | 98           | 36                     | -                                                       | <i>Skiing total</i>                  |
| Piłka nożna .....             | 2085         | 4322                   | 3544                                                    | <i>Football</i>                      |
| Piłka ręczna .....            | 443          | 349                    | 349                                                     | <i>Handball</i>                      |
| Piłka siatkowa .....          | 750          | 576                    | 377                                                     | <i>Volleyball</i>                    |
| Pływanie .....                | 1188         | 1281                   | 1140                                                    | <i>Swimming</i>                      |

a Łącznie z uczniowskimi klubami sportowymi UKS i wyznaniowymi klubami sportowymi. Osoba ćwicząca może być wykazana wielokrotnie, jeśli uprawia lub prowadzi zajęcia w kilku rodzajach sportu.

a Including Students Sports Clubs UKS and Religious Sports Clubs. Person practicing sports, may be indicated more than once depending upon the number of sports practiced on taught.

TABL. 13/148/. **ĆWICZĄCY WEDŁUG DZIEDZINY I RODZAJU SPORTU W KLUBACH SPORTOWYCH <sup>a</sup> (dok.)**

Stan w dniu 31 XII

**PERSONS PRACTICING SPORTS BY SPORTS FIELD AND KINDE OF SPORTS IN SPORTS****CLUB <sup>a</sup> (cont.)****As of 31 XII**

| DZIEDZINY<br>I RODZAJE SPORTU | 2010 | 2014            |                                                        | SPORTS FIELDS<br>AND KINDS OF SPORTS |
|-------------------------------|------|-----------------|--------------------------------------------------------|--------------------------------------|
|                               |      | ogółem<br>total | w tym<br>juniorzy<br>i juniorki<br>of which<br>juniors |                                      |
| Strzelectwo sportowe .....    | 1771 | 962             | 353                                                    | Sport shooting                       |
| Szachy .....                  | 1052 | 867             | 739                                                    | Chess                                |
| Szermierka .....              | 233  | 280             | 242                                                    | Fencing                              |
| Taekwondo ITF .....           | 271  | 804             | 613                                                    | Taekwondo ITF                        |
| Tenis .....                   | 314  | 440             | 85                                                     | Tennis                               |
| Tenis stołowy .....           | 160  | 184             | 85                                                     | Table tennis                         |
| Zapasy .....                  | 195  | 291             | 195                                                    | Wrestling                            |
| Żeglarstwo .....              | 119  | 100             | 52                                                     | Stailing                             |

<sup>a</sup> Łącznie z uczniowskimi klubami sportowymi UKS i wyznaniowymi klubami sportowymi. Osoba ćwicząca może być wykazana wielokrotnie, jeśli uprawia lub prowadzi zajęcia w kilku rodzajach sportu.

<sup>a</sup> Including Students Sports Clubs UKS and Religious Sports Clubs. Person practicing sports, may be indicated more than once depending upon the number of sports practiced on taught.

TABL. 14/149/. **PODSTAWOWE INFORMACJE O WYBRANYCH OBIEKTACH SPORTOWYCH <sup>a</sup> W 2014 R.**

Stan w dniu 31 XII

**BASIC INFORMATION ON SELECTED SPORTS FACILITIES <sup>a</sup> IN 2014****As of 31 XII**

| WYSZCZEGÓLNIENIE                     | Ogółem<br>Total | W tym<br>dostosowane<br>do osób nie-<br>pełnosprawnych –<br>– ćwiczących<br>Of which adapted for<br>the disabled – per-<br>sons practicing sports | SPECIFICATION            |
|--------------------------------------|-----------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------|
| Stadiony .....                       | 13              | 2                                                                                                                                                 | Stadiums                 |
| Boiska do gier wielkich .....        | 14              | 3                                                                                                                                                 | Fields for big games     |
| Boiska do gier małych .....          | 5               | 2                                                                                                                                                 | Fields for small games   |
| Korty tenisowe .....                 | 44              | 7                                                                                                                                                 | Tennis court             |
| Pływalnie .....                      | 15              | 6                                                                                                                                                 | Swimming pools           |
| Strzelnice .....                     | 1               | 1                                                                                                                                                 | Range                    |
| Lodowiska sztucznie<br>mrożone ..... | 3               | -                                                                                                                                                 | Artificial skating rinks |

<sup>a</sup> Bez obiektów przyszkolnych.

UWAGA. Dane na podstawie badania cyklicznego przeprowadzanego co cztery lata.

<sup>a</sup> Excluding school facilities.

NOTE. Data on the basis of periodic surveys conducted every four years.